UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1144/2009

z dne 26. novembra 2009

o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2111/2005 z dne 14. decembra 2005 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti, in informiranju potnikov v zračnem prometu o identiteti letalskega prevoznika, ki opravlja let, ter razveljavitvi člena 9 Direktive 2004/36/ES [1] in zlasti člena 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 474/2006 z dne 22. marca 2006 je vzpostavila seznam Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti iz poglavja II Uredbe (ES) št. 2111/2005 [2].

(2) Nekatere države članice so Komisiji v skladu s členom 4(3) Uredbe (ES) št. 2111/2005 sporočile informacije, ki so pomembne za posodobitev seznama Skupnosti. Pomembne informacije so predložile tudi tretje države. Seznam Skupnosti je zato treba posodobiti.

(3) Komisija je vse zadevne letalske prevoznike obvestila neposredno ali, kadar to ni bilo mogoče, prek organov, odgovornih za regulativni nadzor nad njimi, pri čemer je navedla bistvena dejstva in razloge, ki so podlaga za odločitev o uvedbi prepovedi opravljanja letov v Skupnosti ali za spremembo pogojev za prepoved opravljanja letov za letalskega prevoznika, ki je vključen na seznam Skupnosti.

(4) Komisija je zadevnim letalskim prevoznikom dala možnost vpogleda v dokumentacijo, ki so jo zagotovile države članice, ter jim ponudila, da predložijo pisne pripombe in v 10 delovnih dneh pripravijo ustno predstavitev Komisiji in Odboru za varnost v zračnem prometu, ustanovljenemu z Uredbo Sveta (EGS) št. 3922/91 z dne 16. decembra 1991 o uskladitvi tehničnih predpisov in upravnih postopkov na področju civilnega letalstva [3].

(5) Komisija, v posebnih primerih pa tudi nekatere države članice, se je posvetovala z organi, ki so odgovorni za regulativni nadzor nad zadevnimi letalskimi prevozniki.

(6) Odbor za varnost v zračnem prometu je poslušal predstavitve Evropske agencije za varnost v letalstvu (EASA) in Komisije o projektih tehnične pomoči, ki so se izvajali v državah, ki jih je prizadela Uredba (ES) št. 2111/2005. Obveščen je bil o prošnjah za nadaljnjo tehnično pomoč in sodelovanje, da bi se izboljšala upravna in tehnična zmogljivost organov za civilno letalstvo z namenom, da bi rešili morebitno neskladnost z mednarodnimi standardi, ki se uporabljajo.

(7) Odbor za varnost v zračnem prometu je bil obveščen tudi o uveljavitvi ukrepov, ki so jih sprejeli EASA in države članice, da bi zagotovili stalno plovnost in vzdrževanje zrakoplovov, ki so registrirani v Evropski skupnosti in jih upravljajo letalski prevozniki, ki so jih potrdili organi za civilno letalstvo tretjih držav.

(8) Uredbo (ES) št. 474/2006 je zato treba ustrezno spremeniti.

Prevozniki iz Skupnosti

(9) Na podlagi rezultatov preverjanj na ploščadi, opravljenih v okviru programa SAFA na zrakoplovih nekaterih letalskih prevoznikov Skupnosti, ter posebnih pregledov za določeno področje in revizij, ki so jih opravili njihovi nacionalni organi za letalstvo, so nekatere države članice sprejele določene izvršilne ukrepe. O teh ukrepih so obvestile Komisijo in Odbor za varnost v zračnem prometu: pristojni organi Litve so razveljavili spričevalo letalskega prevoznika FLYLAL Lithuanian Airlines in pristojni organi Španije so 30. oktobra 2009 sprožili postopek za začasni preklic spričevala letalskega prevoznika Euro Continental.

[1] UL L 344, 27.12.2005, str. 15.
[2] UL L 84, 23.3.2006, str. 14.
[3] UL L 373, 31.12.1991, str. 4.

Albanian Airlines MAK

(10) Obstajajo preverjeni dokazi o resnih varnostnih pomanjkljivostih pri Albanian Airlines MAK, certificiranem v Albaniji. Te pomanjkljivosti so med preverjanji na ploščadi, izvedenimi po programu SAFA ([1]), odkrile Francija, Nemčija, Italija in druge države ECAC. Nanašajo se v glavnem na zrakoplov vrste MD82.

(11) Albanian Airlines MAK se je primerno in pravočasno odzval na preiskavo uprave za civilno letalstvo Francije, Nemčije in Italije glede korekcijskih ukrepov, sprejetih za odpravo teh varnostnih pomanjkljivosti.

(12) Pristojni organi v Albaniji (DGCA) pa so potrdili, da so pomanjkljivosti, ugotovljene med pregledom SAFA, dejansko pokazale na sistemske pomanjkljivosti v delovanju in sistemu kakovosti Albanian Airlines MAK. DGCA je izvedel poglobljeno preiskavo, ali letalski prevoznik izpolnjuje veljavne varnostne standarde, potem pa se je odločil, da uvede za letalskega prevoznika omejitve delovanja in strukturne spremembe. DGCA je posebej obvestil Odbor za varnost v zračnem prometu, da se je flota zmanjšala iz 3 na 2 zrakoplova in da je bilo spričevalo letalskega prevoznika Albanian Airlines za zrakoplov vrste MD-82 z registrsko oznako ZA-ASA preklicano in odjavljeno 1. oktobra 2009. Poleg tega je DGCA 23. oktobra omejil delovanje letalskega prevoznika na raven in destinacije, ki so obstajale na ta datum in zahteval od letalskega prevoznika, da s takojšnjim učinkom spremeni svoje upravljanje in okrepi svoj sistem vodenja kakovosti in sistem obvladovanja varnosti.

(13) DGCA je 11. novembra pripravil predstavitev Odboru za varnost v zračnem prometu, ki je potrdil, da so bili ti korekcijski ukrepi izvedeni in da so učinkovito odpravili ugotovljene varnostne pomanjkljivosti.

(14) Pristojni albanski organi so pokazali, da so ukrepali zaradi zagotovitve varnostnega nadzora nad Albanian Airlines MAK.

(15) Pristojni organi Albanije so vabljeni, da pospešijo izvajanje akcijskega načrta iz uvodne izjave (32) Uredbe (ES) št. 787/2007 ([2]) in opozorjeni na svoje obveznosti iz uvodne izjave (33) iste uredbe, da ne bodo izdali nobenega dodatnega spričevala letalskega prevoznika, dokler ne bo program prestrukturiranja zadovoljivo izveden. V tem smislu je Albanija povabljena, da pospeši krepitev zmogljivosti DGCA, da bo zagotovila, da se bo stalni nadzor nad varnostjo letalskih prevoznikov, certificiranih v Albaniji, izvajal trajnostno in v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi.

(16) Evropska agencija za varnost v letalstvu bo na začetku leta 2010 izvedla pregled standardizacije v Albaniji zaradi spremljanja izvajanja veljavnih varnostnih zahtev s strani pristojnih organov in podjetij pod njihovim nadzorom.

Egypt Air

(17) V skladu z Uredbo (ES) št. 619/2009 ([3]) in po predstavitvi načrta korekcijskih ukrepov v juniju 2009 so pristojni organi v Egiptu predložili štiri mesečna poročila, ki so zajemala julij, avgust, september in oktober 2009, da bi pokazali napredek pri izvajanju načrta, ki so ga preverili ti organi. Poleg teh poročil, ki so se osredotočila na preverjanje zrakoplova Egypt Air na ploščadi, so bili pristojni organi v Egiptu pozvani, da predložijo revizijska poročila o vzdrževanju, stalni plovnosti in letalski dejavnosti, ki so jih opravili pri letalskem prevozniku. Pristojni organi v Egiptu so 10. novembra poslali poročilo o osnovnem pregledu Egypt Air oktobra 2009, ki je omogočil obnovo spričevala letalskega prevoznika. Revizijska poročila o stalni plovnosti, delovanju letalskih dejavnosti in dejavnostih na letališču. Predloženi dokumenti kažejo, da je letalski prevoznik dosegel znaten napredek, vendar se pričakujejo nadaljnje izboljšave na področju vzdrževanja in inženiringa ter obratovanja.

(18) Pristojni organi v Egiptu so se tudi zavezali, da bodo zagotovili informacije, ali so bile zadovoljivo odpravljene pomanjkljivosti, ugotovljene v predhodnih preverjanjih zrakoplova Egypt Air na ploščadi leta 2008 in 2009. V ta namen so naslovile ustrezno korespondenco na nekatere države članice, kjer je bil zrakoplov Egypt Air predmet preverjanja na ploščadi v obdobju od 1. januarja 2008 do 30. septembra 2009. Proces odpravljanja ugotovljenih pomanjkljivosti je v teku in se bo redno preverjal.

(19) Odbor za varnost v zračnem prometu pozdravlja prizadevanje prevoznika, da bi dokončal ukrepe, potrebne za izboljšanje njegovega stanja glede varnosti, pa tudi veliko pripravljenost za sodelovanje, ki so jo pokazali prevoznik in pristojni organi Egipta. A glede na obseg in izbor načrta korekcijskih ukrepov in potrebo po zagotavljanju trajnostih rešitev za predhodno ugotovljene varnostne pomanjkljivosti, se od pristojnih organov v Egiptu zahteva, da nadaljujejo s pošiljanjem mesečnih poročil o preverjanju izvajanja tega načrta in odpravljanju pomanjkljivosti, ugotovljenih med pregledi SAFA, skupaj z vsemi drugimi revizijskimi poročili, ki jih izvajajo pri prevozniku Egypt Air.

([1]) DGAC/F-2009-541, -798, LBA/D-2008-805, LBA/D-2009-8, -921, ENAC-IT-2008-602, -750, -648, ENAC-IT-2009-126, -198, -359, -374, -451, -597, -686, -730, DGCATR-2008-519, -347, DGCATR-2009-445, -559.

([2]) UL L 175, 5.7.2007, str. 12.

([3]) UL L 182, 15.7.2009, str. 4.

(20) Po dokončanju načrta korekcijskih ukrepov morajo pristojni organi v Egiptu opraviti končno revizijo in sporočiti Komisiji rezultate skupaj z vsemi priporočili. Komisija si pridržuje pravico, da nadaljuje s preverjanjem izvajanja korektivnih ukrepov letalskega prevoznika z obiskom, ki ga opravi Evropska agencija za varnost v letalstvu s pomočjo držav članic. Medtem države članice nadaljujejo z zagotavljanjem, da se bo število pregledov Egypt Air okrepilo, da bi zagotovili podlago za ponovno oceno tega primera na naslednji seji Odbora za varnost v zračnem prometu.

Yemenia Yemen Airways

(21) V skladu z Uredbama (ES) št. 715/2008 in 1131/2008 [1] države članice še naprej preverjajo dejansko skladnost Jemna z ustreznimi varnostnimi standardi z rednimi preverjanji na ploščadi, opravljenimi na zrakoplovih, ki pristajajo na letališčih Skupnosti. V letu 2009 so o takih pregledih poročali Francija, Nemčija, Italija in Združeno kraljestvo. Komisija je prejela dokumentacijo, ki dokazuje, da se je letalski prevoznik ustrezno in pravočasno odzval, da bi odpravil ugotovljene pomanjkljivosti, ki izhajajo iz teh pregledov.

(22) Po sprejetju Uredbe (ES) št. 619/2009 je Komisija prejela dodatne informacije od pristojnih organov Republike Jemen pa tudi od prevoznika Yemenia Yemen Airways o izvajanju načrta korekcijskih ukrepov na področju vzdrževanja in dejavnosti.

(23) Pristojni organi Republike Jemen so obvestili Komisijo o preverjanju, ki so ga opravili na objektih za vzdrževanje v Jemnu po preklicu dovoljenja vzdrževalne organizacije EASA.145.0177 z namenom, da bi ocenili skladnost Yemenie z jemenskim standardom YCAR-145. Pristojni organi Republike Jemen so poslali revidiran načrt korekcijskih ukrepov Yemenie z dne 15. septembra 2009 po reviziji Uprave za civilno letalstvo in vremenoslovje (CAMA) o organizaciji vzdrževanja pri prevozniku Yemenia v skladu z nacionalnimi zahtevami (YCAR-145) skupaj z nadaljnjo revizijo z dne 20. septembra 2009, ki jo je opravila CAMA. Oba dokumenta kažeta, da so bile odpravljene vse pomanjkljivosti. Poleg tega je CAMA na seji Odbora za varnost v zračnem prometu 10. novembra 2009 predložila posamezne spremne dokumente za odpravo ugotovljenih pomanjkljivosti.

(24) Poleg tega je bil Odbor za varnost v zračnem prometu obveščen o pozitivni oceni na tej stopnji s strani EASA in pristojnih organov Francije o izvajanju korektivnih ukrepov pri prevozniku Yemenia, da bi ponovno pridobil svoje evropsko dovoljenje za vzdrževanje.

(25) Priznavajo se prizadevanja Yemenie, da bi odpravila varnostne pomanjkljivosti, ugotovljene v različnih revizijah. Ugotovljeno je, da je Yemenia končala načrt korekcijskih ukrepov na področju vzdrževanja, kot je navedeno v poročilu o ocenjevanju, ki ga je na tem področju izvedla CAMA. EASA in države članice bodo takoj, ko bo primerno, organizirali obisk na kraju samem v Jemnu, da se preveri stanje glede varnosti pri prevozniku Yemenia z namenom, da se ugotovi njegova dejanska skladnost z mednarodnimi varnostnimi standardi in oceni zmožnost uprave CAMA za zagotavljanje nadzora nad varnostjo civilnega letalstva v Jemnu.

(26) Države članice nameravajo sistematično preverjati dejansko izpolnjevanje ustreznih varnostnih standardov s strani prevoznika Yemenia s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi, ki jih je treba opraviti na zrakoplovih tega letalskega prevoznika v skladu z Uredbo (ES) št. 351/2008. Odbor za varnost v zračnem prometu bo pregledal ta primer na svoji naslednji seji.

Letalski prevozniki iz Demokratične republike Kongo

(27) Demokratična republika Kongo je obvestila Komisijo o preklicu operativnih licenc naslednjih letalskih prevoznikov: Virunga Air Charter, Air Navette, Air Beni, Air Boyoma, Butembo Airlines, Sun Air services, Rwakabika Bushi Express, Aigle Aviation, Kivu Air, Comair, Free Airlines, Great Lake Business Company, Air Infini, Bel Glob Airlines, Safari Logistics, Tembo Air Services, Katanga Airways, Cargo Bull, Africa One, Malila Airlift, Transport Aérien Congolais (TRACO), El Sam Airlift, Thom's Airways, Piva Airlines, Espace Aviation Service. Ti letalski prevozniki so prenehali z dejavnostjo 30. julija 2009.

(28) Poleg tega so pristojni organi Demokratične republike Kongo sporočili preklic operativnih licenc za letalske prevoznike, za katere Komisija pred tem ni bila obveščena, da so imeli operativne licence: Air Fox, Trans Kasai Air, Wetrafa, Adala Airways, Executive Aviation, Flight Express, Katana Airways, Showa Air Cargo, Gloria Airways, Soft Trans Air, Lomami Aviation, Pegassus Aviation, African Trading and Transport, Brooks Trading. Ti letalski prevozniki so prenehali z dejavnostjo 30. julija 2009.

(29) Glede na navedeno se na podlagi splošnih meril ocenjuje, da je treba zgoraj navedene letalske prevoznike, ki so dobili licenco v Demokratični republiki Kongo, umakniti iz Priloge A.

[1] UL L 197, 25.7.2008, str. 39 in UL L 306, 15.11.2008, str. 49.

Letalski prevozniki iz Džibutija

(30) Obstajajo preverjeni dokazi o pomanjkanju sposobnosti organov, pristojnih za nadzor nad letalskimi prevozniki, ki jim je bila v Džibutiju izdana licenca, za odpravo varnostnih pomanjkljivosti, kar je razvidno iz izsledkov revizije, ki jo je marca 2008 v Džibutiju opravil ICAO v okviru revizijskega programa splošnega pregleda varnostnih standardov (Universal Safety Oversight Audit Programme - USOAP). Pri tej reviziji so bile ugotovljene številne resne pomanjkljivosti v zvezi z zmožnostjo organov civilnega letalstva Džibuti za izvajanje njihovih pristojnosti za nadzor nad varnostjo v zračnem prometu. Ob zaključku svoje revizije je ICAO ugotovil, da se več kot 96 % standardov ICAO ne izvaja.

(31) Obstajajo dokazi o pomanjkanju sposobnosti pristojnih organov Džibutija za učinkovito odpravo kršitev, ki jih je ugotovil ICAO, na kar kaže dejstvo, da ICAO v svojem končnem poročilu iz februarja 2009 meni, da velik del korekcijskih ukrepov, ki so jih predlagali ali jih izvajajo ti organi, dejansko ne odpravlja ugotovljenih pomanjkljivosti. Predvsem na področju letalskih dejavnosti več kot dve tretjini ukrepov, ki jih je predlagal Džibuti, po mnenju ICAO ni bilo v celoti sprejemljivih.

(32) Poleg tega je ICAO vsem državam pogodbenicam Čikaške konvencije sporočil resne pomisleke glede varnosti in jih obvestil, da Džibuti ni vzpostavil ne zanesljivega sistema za nadzor nad letalskimi prevozniki, ki so jim pristojni organi v Džibutiju izdali spričevala letalskega prevoznika, ne sprejemljivega akcijskega načrta za ureditev stanja.

(33) Komisija je ob upoštevanju končnega poročila ICAO začela posvetovanja s pristojnimi organi Džibutija, na katerih je izrazila resne pomisleke glede varnosti dejavnosti letalskih prevoznikov z dovoljenji v tej državi ter zahtevala pojasnila v zvezi z ukrepi, ki so jih pristojni organi Džibutija sprejeli v odgovor na ugotovitve ICAO ter pripombe glede sprejemljivosti korekcijskih ukrepov.

(34) Pristojni organi v Džibutiju (DACM) so obvestili Komisijo, da je izvajanje akcijskega načrta, namenjenega odpravi pomanjkljivosti, ki jih je ugotovil ICAO, v zamudi in je odpravljeno le omejeno število ugotovljenih nepravilnosti. DACM ni zagotovil podrobnosti o sprejetih ukrepih, pa tudi ne dokazov o uspešni odpravi s tem povezanih pomanjkljivosti. DACM ni odgovoril na pripombe, ki jih je dal ICAO o ustreznosti 34 ukrepov, za katere ICAO meni, da ne zadostujejo za odpravljanje ugotovljenih pomanjkljivosti.

(35) DACM je potrdil, da sta se leta 2002 in 2007 zgodili dve katastrofalni nesreči, v katerih sta bila udeležena zrakoplov vrste Let 410 in zrakoplov vrste Antonov 26. Vendar niso zagotovili informacij o preiskavi nesreče zrakoplova niti o njihovih ukrepih za odpravo vzrokov teh nesreč.

(36) DACM je obvestil Komisijo, da so 30. julija 2009 preklicali spričevalo letalskega prevoznika Djibouti Airlines in da je zrakoplov s tem dnem ustavil svoje dejavnosti. Obvestil jo je tudi, da je bilo 15. septembra preklicano spričevalo letalskega prevoznika Daallo Airlines. Vendar je Daallo Airlines še obdržal operativno licenco in uporablja zrakoplov vrste DC9, registriran na Komorih, zrakoplov vrste Antonov 24, registriran v Armeniji, in zrakoplov vrste Iljušin 18, registriran v Kazahstanu. Identiteta dejanskih prevoznikov teh zrakoplovov ni bila dana. Pristojni organi v Džibutiju niso dokazali, da so zmožni učinkovito izpolnjevati svoje obveznosti v zvezi z varnostnim nadzorom nad letalskimi prevozniki, certificiranimi v Džibutiju.

(37) Glede na navedeno se na podlagi splošnih meril ocenjuje, da je treba vse letalske prevoznike, certificirane v Džibutiju, vključiti v Prilogo A.

Letalski prevozniki iz Republike Kongo

(38) ICAO je izvedel revizijo USOAP v Republiki Kongo novembra 2008. Naslednja ugotovitev povzroča resne pomisleke glede varnosti: „*Nacionalna agencija za civilno letalstvo ANAC (National Civil Aviation Agency) je izdala določeno število spričeval letalskih prevoznikov (AOC), ne da bi prej uvedla in izpeljala postopek certificiranja in neprekinjenega nadzora nad letalskimi prevozniki. Zato so bila ta spričevala letalskih prevoznikov izdana ne da bi ANAC zagotovil, da prevozniki izpolnjujejo standarde iz Priloge 6 k Čikaški konvenciji ali določbe ICAO Doc 8335. Poleg tega obstajajo prevozniki, ki delujejo z začasno operativno licenco in brez spričevala letalskih prevoznikov.*“ Ti resni pomisleki glede varnosti še vedno veljajo.

(39) Med to revizijo ICAO je bilo izraženih 63 ugotovitev, ki kažejo na pomanjkanje učinkovitega izvajanja mednarodnih varnostnih standardov. Republika Kongo je zaradi tega predložila načrt korekcijskih ukrepov. Vendar ICAO več kot eno tretjino predlaganih korekcijskih ukrepov ni sprejel.

(40) Dne 26. avgusta 2009 je imel tovorni zrakoplov, ki ga upravlja letalski prevoznik Fret Business, certificiran v Republiki Kongo, nesrečo blizu letališča Brazzaville, v kateri je umrlo vseh šest potnikov. Kot država dogodka je Republika Kongo odgovorna za varnostno preiskavo, ki mora biti izvedena po določbah Priloge 13 k Čikaških konvenciji, da se ugotovijo vzroki in bi se izognili ponovitvi take nesreče. Vendar je revizija ICAO ugotovila tudi 11 pomanjkljivosti na področju preiskave nesreče v Republiki Kongo, v kateri je bilo predlaganih 6 korekcijskih ukrepov, ki se ne štejejo za zadovoljive.

(41) Pristojni organi Republike Kongo, so na dveh sestankih v Bruslju obvestili Komisijo, da nameravajo nadaljevati s ponovno certifikacijo treh prevoznikov s pomočjo strokovnjakov ICAO. Ti organi so poslali tudi svoje sklepe z dne 15. oktobra 2009, s katerimi so prevozniki Aero-Service, Equaflight Services, Société Nouvelle Air Congo in Trans Air Congo dobili spričevala letalskih prevoznikov za eno leto. Istega dne so pristojni organi Republike Kongo obvestili družbe Aero Fret Business, Canadian Airways, Congo Airways (WAC), Emeraude, Equajet, Heli-Union Congo, Mani Air Fret, Mistral Aviation in Protocole Aviation, da so bila njihova spričevala letalskih prevoznikov preklicana do pregleda nujne dokumentacije, ki je potrebna za pridobitev novih spričeval letalskih prevoznikov. Poleg tega so bila preklicana spričevala letalskih prevoznikov za naslednje družbe: Air Cargo International, BIP Congo, Brazza Airways, Clesh Aviation, Finalair, Heavy Lift Congo, Ligne Aérienne Colombe, Locair Craft, Maouene, Natalco Airlines in United Express Service. Vendar pa ti organi niso dokazali niti, da certifikacijski postopek, ki se uporablja za izdajo katerega koli spričevala letalskih prevoznikov, izpolnjuje ustrezne standarde ICAO niti, da se nadzor nad letalskimi prevozniki, ki so jim izdali spričevala letalskih prevoznikov, izvaja v skladu s temi standardi.

(42) Pristojni organi Republike Kongo so dali Odboru za varnost v zračnem prometu pisna stališča o ukrepih, sprejetih za rešitev resnih pomislekov glede varnosti, ki jih je sprožil ICAO, pa tudi o drugih neskladjih, navedenih v revizijskem poročilu ICAO USOAP. Komisija je seznanjena z vsemi ukrepi, ki so jih do danes sprejeli pristojni organi Republike Kongo, in jih poziva, da okrepijo svoja prizadevanja z izvajanje trajnostnih korekcijskih ukrepov. Komisija bo v sodelovanju z ICAO natančno spremljala razvoj v civilnem letalstvu v Republiki Kongo in je pripravljena sodelovati pri tehnični pomoči z namenom, da se okrepi upravna in tehnična zmogljivost organa, odgovornega za nadzor v tej državi.

(43) Vendar pristojni organi Republike Kongo niso dokazali zadostne sposobnosti za izvajanje ustreznih varnostnih standardov. Glede na navedeno in do trajnostne rešitve neusklajenosti z mednarodnimi standardi, vključno z resnimi pomisleki glede varnosti, se na podlagi splošnih meril ocenjuje, da mora za vse letalske prevoznike, certificirane v Republiki Kongo, veljati prepoved opravljanja letov in da jih je treba vključiti v Prilogo A.

Letalski prevozniki iz Sao Tome in Principe

(44) Obstajajo preverjeni dokazi o resnih varnostnih pomanjkljivostih Executive Jet Services, certificiranega v Sao Tome in Principe. Te pomanjkljivosti sta ugotovili Belgija in Francija med preverjanji na ploščadi, izvedenimi po programu SAFA ([1]). Executive Jet Services se ni primerno odzval in ni dokazal, da so bile te pomanjkljivosti uspešno in trajnostno odpravljene.

([1]) BCAA-2009-122, DGAC/F-2009-2112, DGAC/F-2009-2113.

(45) Obstajajo preverjeni dokazi o resnih varnostnih pomanjkljivostih STP Airways, certificiranega v Sao Tome in Principe. Te pomanjkljivosti sta ugotovila Francija in Združeno kraljestvo med preverjanji na ploščadi, izvedenimi po programu SAFA ([2]). Vendar se je STP Airways primerno in pravočasno odzval na preiskave uprave za civilno letalstvo Francije glede varnostnega vidika svojih dejavnosti.

(46) Obstajajo dokazi, da so nekateri letalski prevozniki, za katere velja prepoved opravljanja letov v Evropski skupnosti, premestili del svoje dejavnosti v Sao Tome in Principe.

(47) Obstajajo preverjeni dokazi, ki kažejo še posebno, da letalski prevoznik Hewa Bora Airways, certificiran v Demokratični republiki Kongo in za katerega trenutno velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti, še naprej uporablja na podlagi pogodbe o ponovnem zakupu zrakoplov vrste Boeing 767 s serijsko številko 23178, ki je izbrisan iz registra v Demokratični republiki Kongo in registriran v Sao Tome in Principe pod registrsko oznako S9-TOP. ([3])

(48) Letalski prevoznik Africa's Connection uporablja zrakoplov vrste Dornier 228 s serijsko številko 8068, ki je registriran v Sao Tome in Principe pod registrsko oznako S9-RAS, zrakoplov, ki je bil prej registriran v Gabonu in ga je upravljal SCD Aviation, certificiran v Gabonu, za katerega trenutno velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti.

(49) Poleg tega obstajajo preverjeni dokazi, da je letalski prevoznik British Gulf International, ki je certificiran v Sao Tome in Principe, isti prevoznik British Gulf International, ki je bil prej certificiran v Kirgizistanu in za katerega je oktobra 2006 veljala prepoved opravljanja letov ([4]). British Gulf International tudi nadaljuje uporabo zrakoplova vrste Antonov 12 s serijsko številko 401901. En zrakoplov te vrste, ki ga je upravljal ta prevoznik, je imel nesrečo 13. novembra 2008 v Al Habbaniyi (Irak), pri kateri je bil zrakoplov popolnoma uničen in je življenje izgubilo šest ljudi.

(50) Komisija je ob upoštevanju zgoraj navedenih razmer začela posvetovanja s pristojnimi organi Sao Tome in Principe, na katerih je izrazila resne pomisleke glede varnosti letov Executive Jet Services, STP Airways, pa tudi o premestitvi zrakoplova, ki so ga uporabljali prevozniki, za katere trenutno velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti, v register Sao Tome ter zahtevala pojasnila v zvezi z ukrepi, ki so jih pristojni organi sprejeli v odgovor na te pomisleke.

([2]) CAA-UK-2009-126, DGAC/F-2009-137, DGAC/F-2009-257, DGAC/F-2009-779, DGAC/F-2009-1776.
([3]) BCAA-2009-122, DGAC/F-2009-2112, DGAC/F-2009-2113
([4]) UL L 283, 14.10.2006, str.28.

(51) Pristojni organi Sao Tome (INAC) so obvestili Komisijo, da so se v postopku ponovne certifikacije Executive Jet Services dne 26. oktobra 2009 odločili, da začasno ukinejo lete zrakoplova vrste Boeing 767 s serijsko številko 23178 in registrsko oznako S9-TOP, ki ga upravlja ta letalski prevoznik.

(52) Letalski prevoznik Executive Jet Services airways je zaprosil za predstavitev Odboru za varnost v zračnem prometu in poročal o ukrepih, sprejetih za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih v programu SAFA.

(53) INAC je obvestil Komisijo, da so se v postopku ponovne certifikacije STP Airways odločili, da dne 26. oktobra ukinejo lete dveh zrakoplovov, vrste Boeing 767 s serijsko številko 25411 (registrska oznaka ni znana) in 26208 (registrska oznaka S9-DBY), ki sta bila pozneje izbrisan iz registra. INAC je poročal, da kljub temu, da ima STP Airways veljavno spričevalo letalskega prevoznika, trenutno na tem spričevalu ni nobenega zrakoplova.

(54) Letalski prevoznik STP Airways je zaprosil za predstavitev Odboru za varnost v zračnem prometu in poročal o ukrepih, sprejetih za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih v programu SAFA. Potrdil je, da ne upravlja več nobenega zrakoplova in da namerava zaprositi za preklic svojega spričevala letalskega prevoznika.

(55) INAC je podal tudi informacijo, da je izdal 13 spričeval letalskega prevoznika, od katerih so bila 3 predložena kot preklicana ali razveljavljena. Vendar INAC ni zagotovil dokaza o preklicu ali razveljavitvi letalskih prevoznikov Sky Wind, Styron Trading in Jet Line.

(56) Dokumentacija, ki jo je predložil INAC, kaže, da ima več kot polovica letalskih prevoznikov, ki imajo veljavna spričevala letalskega prevoznika, ki so jih izdali ti organi, svoj sedež poslovanja zunaj Sao Tome in Principe. Zlasti British Gulf International Company Ltd, Global Aviation Operation, Goliaf Air, Transafrik International Ltd, Transcargo in Transliz Aviation nimajo sedeža svojega poslovanja v Sao Tome, kot dokazujejo njihovi odzivi na poizvedbe Komisije, pa tudi naslovi, ki so navedeni na njihovih spričevalih letalskega prevoznika.

(57) INAC ni dokazal, da izpolnjuje svoje obveznosti v zvezi varnostnim nadzorom nad letalskimi prevozniki, certificiranimi v Sao Tome in Principe v skladu z mednarodnimi varnostnimi zahtevami, glede na to, da znaten del teh prevoznikov ne posluje redno v Sao Tomeju in da je INAC navedel, da se delno zanaša na nadzor pristojnih organov držav, kjer se poleti dejansko izvajajo. Vendar INAC ni predložil ustreznih pogodb s temi organi.

(58) Poleg tega analiza spričeval letalskega prevoznika, ki so jih izdali pristojni organi v Sao Tome in Principe, razkriva znatna neskladja v zvezi z odobritvijo stalne plovnosti upravljane flote, odobritvijo za prevoz nevarnega blaga in dovoljenja za lete ob slabi vidljivosti, česar se med posvetovanji ni dalo razjasniti.

(59) Obstajajo dokazi o visoki stopnji nesreč letalskih prevoznikov, certificiranih v Sao Tome in Principe. INAC je potrdil štiri katastrofalne nesreče, ki so jih imeli zrakoplov vrste Antonov 12, Iljušin 76 in DHC 6, ki so jih upravljali letalski prevozniki, registrirani v Sao Tome in Principe. V odgovor na te razmere je INAC navedel, da je 21. februarja 2009 ukinil vse lete zrakoplova vrste Antonov 12, registriranega v Sao Tome in Principe. Vendar je INAC potrdil, da zrakoplove te vrste še vedno upravljajo letalski prevozniki British Gulf International, Transliz Aviation in Goliaf Air, ki so certificirani v Sao Tome in Principe.

(60) Obstajajo dokazi o pomanjkanju pripravljenosti pristojnih organov v Sao Tome in Principe, da bi pokazali skladnost z mednarodnimi varnostnimi standardi, kar dokazuje dejstvo, da je Sao Tome in Principe neprestano prelagal revizijo s strani ICAO v okviru revizijskega programa splošnega pregleda varnostnih standardov (USOAP). Revizija ICAO načrtovana za maj 2007 in april 2008 ni mogla biti izpeljana do teh datumov.

(61) Glede na navedeno se na podlagi splošnih meril ocenjuje, da letalni prevozniki, certificirani v Sao Tome in Principe, ne izpolnjujejo ustreznih varnostnih standardov in jih je zato treba vključiti v Prilogo A.

Letalski prevozniki iz Ukrajine

Ukraine Cargo Airways

(62) Pristojni organi Ukrajine so 22. septembra obvestili Komisijo o svojem sklepu št. 574 z dne 17. avgusta 2009, da se opravljanje letov na podlagi spričevala letalskega prevoznika št. 145 z dne 20. novembra 2008, ki ga je imel prevoznik Ukraine Cargo Airways, ukinejo z začetkom veljavnosti na dan navedenega sklepa. Na predstavitvi 11. novembra 2009 Odboru za varnost v zračnem prometu so ukrajinski pristojni organi potrdili, da „podjetje Ukraine Cargo Airways ni vključeno med registrirane letalske prevoznike v Ukrajini“.

(63) Zato je treba na podlagi splošnih meril Ukraine Cargo Airways umakniti iz Priloge A.

Volare

(64) Pristojni organi Ukrajine so 31. julija 2009 obvestili Komisijo o svojem sklepu št. 357 z dne 25. maja 2009, da se s takojšnjim učinkom razveljavi spričevalo letalskega prevoznika ukrajinskega letalskega prevoznika Volare.

(65) Zato se na podlagi splošnih meril ocenjuje, da je treba letalskega prevoznika Volare umakniti iz Priloge A.

Motor Sich

(66) Po sprejetju Uredbe št. 619/2009 je skupina strokovnjakov iz EK, ki jo je vodila Evropska agencija za varnost v letalstvu, 27. oktobra 2009 obiskala ukrajinskega letalskega prevoznika Motor Sich (MSI), da bi preverila napredek pri izvajanju korekcijskih ukrepov in učinkovito odpravo prej ugotovljenih varnostnih pomanjkljivosti za njihovo trajno rešitev.

(67) V poročilu o obisku skupine je navedeno, da je MSI dokazal, da je opravil temeljito analizo pomanjkljivosti, ugotovljenih med pregledi SAFA: Zdi se, da analiza temeljnih vzrokov pa tudi načrt korekcijskih ukrepov, ki izhaja iz nje, primerno odpravljata ugotovljene pomanjkljivosti. Med obiskom je MSI izjavil, da so bile vse prejšnje ugotovitve SAFA o pomanjkljivostih njegove flote zrakoplovov odpravljene in popravljene, vključno z izboljšanim sistemom opozarjanja na bližino tal (EGPWS), pasovi za sedeže v pilotski kabini in pritrdilnimi mrežami za tovor. Poleg tega je izjavil, da je uvedel tabele za izračun vzletov za vse vrste zrakoplovov in vse vzletne steze v uporabi. Skupina, ki jo je vodila Evropska agencija za varnost v letalstvu, je zadovoljna po fizičnem pregledu in/ali pregledu dokumentov: a) naknadna namestitev pasov za sedeže v pilotski kabini zrakoplovov vrste AN-12, AN-72 in YAK-40; b) naknadno opremo AN-12 za pilotsko kabino z maskami, ki se lahko hitro nadenejo (namestitev je potekala na zrakoplovu UR-11316 v času obiska in jo je skupina pregledala); c) namestitev sistema EGPWS na zrakoplove vrste AN-12 in AN-140; d) tabele za vzlete za vse vzletne steze, ki so trenutno v uporabi, za zrakoplove vrste AN-12 in YAK-40. Na predstavitvi Odboru za varnost v zračnem prometu so pristojni organi v Ukrajini potrdili, da je prevoznik sposoben uporabljati sistem upravljanja kakovosti in so se zavezali, da bodo obveščali Komisijo o rezultatih preverjanja, ki bo opravljeno v ta namen.

(68) V zvezi z letalskimi dejavnostmi je skupina med obiskom pregledala vzorce, predvsem seznam obvezne opreme, operativni priročnik, program časovne omejitve letenja, dokumente in postopke za operativno kontrolo in odpremo letov, vzorčenje map o vrnjenih in dokončanih poletih. Pri pregledu niso bila ugotovljena nikakršna odstopanja od standardov ICAO. MSI je med obiskom dokazal skupini, da izvaja analizo zabeleženih podatkov za vse izvedene polete za vse zrakoplove, ki jih upravlja.

(69) Letalski prevoznik je zaprosil za zaslišanje pred Odborom za varnost v zračnem prometu in je 11. novembra 2009 pripravil predstavitev, na kateri je predložil pisne informacije v podporo korekcijskim ukrepom, ki so bili izvedeni za rešitev predhodno odkritih varnostnih pomanjkljivosti.

(70) Po predstavitvah, ki so jih 11. novembra 2009 pripravili pristojni ukrajinski organi in letalski prevoznik, je Odbor za varnost v zračnem prometu zahteval, da državna uprava za letalstvo zagotovi naslednjo dokumentacijo, da bi se lahko odločil, ali je na tej stopnji zagotovljena odstranitev Motor Sich: a) revizijo s preverjanjem prevoznikovega sistema upravljanja kakovosti; b) potrditev, da so vsi zrakoplovi Motor Sich, ki opravljajo mednarodne lete, opremljeni v skladu s standardi ICAO, zlasti: i) pasovi za sedeže v pilotski kabini zrakoplovov vrste AN-12, AN-72 in YAK-40; ii) maske za pilotsko kabino, ki se lahko hitro nadenejo, za AN-12; c) sistem EGPWS na zrakoplovih vrst AN-12 in AN-140; c) potrditev, da so podatki o opravljenih vzletih za vse vzletne steze, ki jih trenutno uporablja Motor Sich za zrakoplove vrst AN-12 in YAK-40, na voljo v prevoznikovem operativnem priročniku; d) dokaze o zadovoljivi rešitvi 38 pomanjkljivosti, ki jih je državna uprava Ukrajine za letalstvo ugotovila v letu 2009 med opravljanjem svojih dejavnosti nadzora pri prevozniku. Pristojni organi Ukrajine so te informacije predložili 16. novembra.

(71) Po prejemu zahtevanih informacij od pristojnih organov Ukrajine se na podlagi splošnih meril ocenjuje, da je treba letalskega prevoznika Motor Sich odstraniti iz Priloge A.

UMAir

(72) Po sprejetju Uredbe št. 619/2009 je skupina strokovnjakov iz EK 28. oktobra 2009 obiskala ukrajinskega letalskega prevoznika UMAir, da bi preverila napredek pri izvajanju korekcijskih ukrepov in učinkovito odpravo prej ugotovljenih varnostnih pomanjkljivosti za njihovo trajno rešitev.

(73) Med obiskom so skupini predstavili najnovejši načrt korekcijskih ukrepov, v katerem je bilo navedeno, da je njihov vodja za kakovost končal pregled korekcijskih ukrepov, ki so jih izvedli. Vendar je preverjanje stanja v zvezi z ugotovitvami skupine strokovnjakov EK med obiskom pri tem letalskem prevozniku 28. maja 2009 pokazalo, da se kljub znatnim prizadevanjem za odpravo ugotovljenih pomanjkljivosti po tem obisku, nekatere pomanjkljivosti, ki se nanašajo na varnost letenja (spremljanje podatkov o poletih zrakoplova DC-9) in stalno plovnost, vzdrževanje in inženiring (program za spremljanje stanja motorja se še ne uporablja pri zrakoplovih DC-9 in MD-80), ne morejo šteti za odpravljene. V zvezi z letalskimi dejavnostmi je bila podana tudi nova ugotovitev zaradi ugotovljenega neskladja pri odobrenem seznamu obvezne opreme za zrakoplov vrste DC-9.

(74) Na seji Odbora za varnost v zračnem prometu 11. novembra 2009 je UMAir navedel, da je zahteval, da bi se njegovo spričevalo letalskega prevoznika omejilo tako, da bi se izločili leti v Skupnost z zrakoplovom DC-9. Pristojni organi Ukrajine so 11. novembra 2009 izdali novo spričevalo, ki izključuje lete v EU s to vrsto zrakoplova.

(75) Ugotovljene so izboljšave, ki jih je dosegel UMAir v obdobju po obisku strokovnjakov EK maja 2009, pa tudi omejitve, uvedene na njegovem spričevalu letalskega prevoznika. Glede na znatna prizadevanja letalskega prevoznika, da bi zagotovil varnost delovanja v skladu z mednarodnimi standardi, mu je treba dovoliti, da nadaljuje lete v Skupnost z delom njegove flote.

(76) Zato se na podlagi splošnih meril ocenjuje, da je treba UMAir prenesti iz Priloge A v Prilogo B in mu dovoliti, da nadaljuje lete v Skupnost z zrakoplovom vrste MD-83 z registrsko oznako UR-CFF.

Splošen nadzor nad varnostjo letalskih prevoznikov iz Ukrajine

(77) Kot je predvideno v Uredbi št. 619/2009, je Komisija nadaljevala z natančnim spremljanjem izvajanja različnih ukrepov, ki so jih predstavili pristojni organi Ukrajine na seji Odbora za varnost v zračnem prometu 1. julija 2009. V ta namen so strokovnjaki EK v času od 26. do 29. oktobra obiskali državno upravo Ukrajine za letalstvo. Cilj tega obiska je bil preveriti stanje glede izvajanja predlaganih korekcijskih ukrepov za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih v poročilu o obisku strokovnjakov EK v času od 25. do 29. maja 2009, pa tudi tistih v načrtu korekcijskih ukrepov, ki ga je predstavila državna uprava Ukrajine za letalstvo 23. junija, da se poveča varnostni nadzor nad letalskimi prevozniki, ki so pod njenim regulativnim nadzorom.

(78) Poročilo o obisku navaja, da je se lahko 14 od 33 pomanjkljivosti, ugotovljenih med obiskom v maju 2009, šteje za odpravljene na podlagi dokazov, ki so jih zagotovili pristojni organi Ukrajine med obiskom. 19 pomanjkljivosti, pa ostaja odprtih.

(79) Ugotovljene so izboljšave, ki so jih dosegli pristojni organi v obdobju po obisku v maju 2009, in zlasti povečanje nadzornih dejavnosti ukrajinskih letalskih prevoznikov, pa tudi odprava znatnega števila zrakoplovov iz ukrajinskega registra (v letu 2008 več kot 800 od 1 600 zrakoplovov). Organi so pozvani, da še naprej krepijo svoja prizadevanja, da bi dosegli večji varnostni nadzor.

Ariana Afghan Airlines

(80) Na podlagi dokumentacije, ki jo je predložil prevoznik, je Komisija ugotovila, da je imel prevoznik Ariana Afghan Airlines spremembo v upravi, da je najel zunanje strokovnjake za pomoč pri novi pripravi politik, postopkov in priročnikov in da je pridobil dva zrakoplova Airbus A310 ter da ima pri svojem delovanju podporo Turkish Technic. Ugotovila je tudi prevoznikov namen, da bo imel revizijo Mednarodnega združenja letalskih prevoznikov.

(81) Afganistansko ministrstvo za promet in civilno letalstvo (MoTCA) ima pisni osnutek razvoja, ki sta ga skupaj pripravila MoTCA in Ariana za izpolnjevanje mednarodnih standardov. Ministrstvo je potrdilo, da je prevoznik Ariana Afghan Airlines izpeljal znatne spremembe v opremi zrakoplovov, upravljanju in dokumentaciji, vendar je potrdil, da mora opraviti še revizijo prevoznika, ki bo po načrtih končana do konca leta 2009. Tako MoTCA še ne more potrditi, da je Ariana Afghan Airlines usklajen s standardi ICAO in da ima uveden učinkovit sistem za upravljanje varnosti. Čeprav je ministrstvo MoTCA navedlo, da so bile letos opravljene različne nadzorne dejavnosti (npr. pregledi poletov in osnovni pregledi), ni zagotovilo nobenega dokaza o rezultatih teh pregledov.

(82) Komisija vidi napredek, ki ga je dosegel Ariana Afghan Airlines pri izpolnjevanju mednarodnih varnostnih standardov. Vendar se do predložitve dodatnih dokazov, da je letalski prevoznik odpravil temeljne vzroke predhodno ugotovljenih varnostnih pomanjkljivosti, na podlagi splošnih meril ocenjuje, da mora letalski prevoznik ostati v Prilogi A.

Letalski prevozniki iz Angole

TAAG Angolan Airlines

(83) Prevoznik TAAG Angolan Airlines je imel od julija 2009 dovoljenje za opravljanje letov na Portugalskem samo z zrakoplovi vrste Boeing 777-200 z registrskimi oznakami D2-TED, D2-TEE, D2-TEF pod pogoji iz uvodnih izjav (58) in (59) Uredbe (ES) št. 619/2009 ([1]).

(84) Komisija je zahtevala od pristojnih organov Angole (INAVIC), da zagotovijo informacije o nadzoru letalskega prevoznika TAAG Angolan Airlines, zlasti o večjem nadzoru poletov na Portugalsko in o rezultatih.

(85) INAVIC je obvestil Komisijo, da je okrepil stalni nadzor nad TAAG Angolan Airlines, zlasti s preverjanji na ploščadi, in da rezultati teh preverjanj na razkrivajo varnostnih ali ponovnih pomanjkljivosti.

(86) TAAG Angolan Airlines je zaprosil za zaslišanje pred Komisijo in Odborom za varnost v zračnem prometu ter je imel predstavitve 10. novembra 2009, kjer je predložil informacije o napredku svojega akcijskega načrta in o varnosti poletov v Lizbono. Ugotovljeno je bilo, da je bilo več kot 100 letov z zrakoplovom vrste Boeing 777 opravljenih v Lizbono brez skrbi glede varnosti in TAAGG je 23. oktobra 2009 dobil certifikacijo s strani organov INAVIC za opravljanje dejavnosti ETOPS 120 min za Boeing 777. Letalski prevoznik je tudi zaprosil da bi imela njegova flota B737-700 koristi od istih določb kakor flota B777.

(87) Pristojni organi Portugalske so potrdili, da rezultati preverjanj TAAG Angolan Airlines na ploščadi, ki so jih izvedli, odkar so se spet začeli leti v Lizbono, niso razkrili varnostnih ali ponovnih pomanjkljivosti

(88) Zato se na podlagi splošnih meril ocenjuje, da bi moral TAAG ostati v Prilogi B, pod pogojem, da prevoznik ne izvaja več kot deset letov na teden z zrakoplovi vrste Boeing B-777 z registrskimi oznakami D2-TED, D2-TEE in D2-TEF ali z zrakoplovi vrste Boeing B-737-700 z registrskimi oznakami D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH in D2-TBJ iz Luande v Lizbono. Ti leti se lahko izvajajo šele potem, ko angolski organi opravijo preverjanja na ploščadi pri zrakoplovu pred vsakim odhodom iz Angole, portugalski organi pa opravijo preverjanja na ploščadi pri vsakem zrakoplovu na Portugalskem. To je začasen ukrep, Komisija pa bo položaj pregledala na podlagi vseh razpoložljivih informacij in zlasti ocene pristojnih portugalskih organov.

Splošni nadzor nad varnostjo letalskih prevoznikov iz Angole

(89) INAVIC je poročal o znatnem napredku pri reševanju pomanjkljivosti, ki so ostale odprte po zadnjem obisku EU za presojo varnosti od 8. do 11. junija 2009. Posebne operativne predpise je še dodatno posodobil v skladu z zahtevami ICAO, nadaljeval je s kadrovanjem kvalificiranega osebja, predvsem inšpektorje za letalske dejavnosti, kvalificirane za zrakoplove vrste Boeing 737-700, kar je povzročilo splošno povečanje nadzornih dejavnosti za 30 %.

(90) INAVIC je poročal o napredku pri ponovni certifikaciji angolskih letalskih prevoznikov, to je pri postopku, ki naj bi bil končan do konca leta 2010, vendar ni bil razen TAAG Angolan Airlines ponovno certificiran še noben drug letalski prevoznik.

(91) Komisija spodbuja INAVIC, naj odločno nadaljuje ta postopek ob ustreznem upoštevanju morebitnih pomislekov glede varnosti, ugotovljenih v tem okviru. Do ponovne certifikacije prevoznikov Aerojet, Air26, Air Gemini, Air Gicango, Air Jet, Air Nave, Alada, Angola Air Services, Diexim, Gira Globo, Heliang, Helimalongo, Mavewa, Pha, Rui & Conceicao, Sal, Servisair in Sonair v popolni usklajenosti z novimi angolskimi varnostnimi predpisi za letalstvo se na podlagi splošnih meril ocenjuje, da bi moralo teh 18 letalskih prevoznikov ostati v Prilogi A.

Letalski prevozniki iz Kazahstana

Berkut State Aircompany

(92) Berkut State Aircompany je obvestil Komisijo, da je odstranil en zrakoplov vrste IL-76 in en zrakoplov vrste AN-12 iz svoje flote in da se je avgusta 2009 odločil, da omeji svoje delovanje zgolj na državne lete.

(93) Pristojni organi Kazahstana so potrdili to stanje in predložili dokaze, da so 30. oktobra 2009 izdali prevozniku Berkut State Aircompany „spričevalo prevoznika“, ki izključuje komercialne lete.

(94) Glede na to se na podlagi splošnih meril ocenjuje, da je treba Berkut State Aircompany umakniti iz Priloge A.

Prime Aviation

(95) Prevoznik Prime Aviation, certificiran v Kazahstanu, je zaprosil za zaslišanje pred Komisijo in Odborom za varnost v zračnem prometu ter imel predstavitve 11. novembra 2009. Navedel je, da je njegova komercialna flota omejena na en zrakoplov vrste Challenger 604 z registrsko oznako P4-CHV, registriranim zunaj Kazahstana (v Arubi).

([1]) UL L 182, 15.7.2009, str. 8.

(96) Pristojni organi Arube so odgovorni za nadzor nad zrakoplovom vrste Challenger 604 z registrsko oznako P4-CHV v skladu z določbami Prilog 1 in 8 k Čikaški konvenciji in Priloga 6 glede vidikov stalne plovnosti. Marca 2009 so opravili revizijo prevoznika Prime Aviation, ki je razkrila številne pomanjkljivosti. Dokumentacija, ki jo je letalski prevoznik predložil Odbori za varnost v zračnem prometu, ne vsebuje dokazov, da so bili zadovoljivo končani vsi korekcijski ukrepi. V zvezi z zahtevami Priloge 6 k ICAO ta revizija ni dala dokazov, da se nadzor nad delovanjem učinkovito izvaja. Zlasti ni bilo dokazov, da je ustrezno odobren seznam obvezne opreme in je treba še razjasniti pogoje za odpravo napak.

(97) Glede na to se na podlagi splošnih meril ocenjuje, da bi moral ta prevoznik ostati v Prilogi A.

Splošen nadzor nad varnostjo letalskih prevoznikov iz Kazahstana

(98) Pristojni organi Kazahstana so zaprosili za zaslišanje pred Komisijo in Odborom za varnost v zračnem prometu ter so imeli predstavitve 11. novembra 2009, kjer so poročali o izboljšavah v svojem varnostnem nadzoru.

(99) Odbor za varnost v zračnem prometu so obvestili o ukrepih, ki so bili sprejeti za odpravo dveh pomembnih pomislekov glede varnosti in so bili predloženi ICAO 30. oktobra 2009. Ti ukrepi se pospešeno izvajajo z namenom, da bi dokončali dejavnosti, ki se nanašajo na zrakoplov, vključen v komercialni zračni prevoz, do oktobra 2010.

(100) Pristojni organi Kazahstana so tudi sporočili, da so uvedli vrsto izvršilnih ukrepov, ki bodo povzročili preklic ali razveljavitev več spričeval letalskega prevoznika. Preklicali so predvsem spričevala letalskih prevoznikov Pankh Center Kazakhstan, Air Flamingo, Arkhabay, Air Company Atyrau Aue Joly in Turgay Avia. Preklicali so tudi potrdila o plovnosti 66 zrakoplovov vrste Antonov 2 in iz kazahstanskega registra umaknili 13 zrakoplovov, vključno z 10 vrste Iljušin 76, enega vrste Iljušin 62, enega vrste Antonov 28 in enega vrste Antonov 2.

(101) Pristojni organi Kazahstana so tudi predložili informacije in zagotovili dokaze, da so bila spričevala naslednjih desetih letalskih prevoznikov, certificiranih v Kazahstanu, razveljavljeno: Irbis, Aerotur, MAK Air, Excellent Glide, Tulpar Avia Service, Takhmid Air, Starline KZ, Olimp Air, EOL Air (spričevala razveljavljena 1. aprila 2009) in Sayat Air (spričevalo razveljavljeno 19. avgusta 2009). Zato je treba na podlagi splošnih meril navedene letalske prevoznike umakniti iz Priloge A.

(102) Na podlagi splošnih meril se ocenjuje, da morajo vsi letalski prevozniki, ki so licencirani v Kazahstanu, razen prevoznika Air Astana, ostati v Prilogi A.

(103) Ugotovljeno je, da se je Kazahstan lotil ambiciozne reforme svojega letalskega sektorja, zlasti glede okrepitve varnosti. Dobrodošli sta sprotna revizija letalske zakonodaje, pa tudi ustanovitev Centra za ocenjevanje letov, ki bosta omogočili boljšo ureditev civilnega letalstva v Kazahstanu in bi morali utreti pot znatnim izboljšavam pri doseganju mednarodnih varnostnih standardov V tem smislu so pristojni organi v Kazahstanu povabljeni k polnemu sodelovanju z ICAO, da bi zagotovili, da bodo predlagani načrti sprejemljivi za ICAO in pravočasno izvedeni.

Letalski prevozniki iz Kirgizistana

(104) Pristojni organi Kirgizistana so imeli predstavitve 11. novembra 2009, kjer so poročali o napredku pri izvajanju svojega akcijskega načrta, pripravljenega za odpravo ugotovljenih varnostnih pomislekov. Navedli so zlasti, da je bila revidirana zakonodaja o letalski varnosti, da se ustanavlja neodvisna agencija za varnost civilnega letalstva in da so postali pogoji za certificiranje letalskega prevoznika strožji. Navedli so tudi, da je bil znaten del spričeval letalskih prevoznikov naknadno razveljavljen in da je bila večina zrakoplovov dejansko že umaknjena iz registra.

(105) Pristojni organi Kirgizistana so podali informacijo, da so izdali letalskemu prevozniku Asian Air novo spričevalo. Na podlagi splošnih meril se ocenjuje, da je treba prevoznika Asian Air vključiti v Prilogo A.

(106) Ugotovljeno je, da se je Kirgizistan lotil ambiciozne reforme svojega letalskega sektorja, zlasti glede okrepitve varnosti. Poudarjen je pomen revizije, ki jo je izvedel ICAO aprila 2009 v sklopu splošnega pregleda varnostnih standardov (USOAP). Pristojni organi v Kirgizistanu so povabljeni k polnemu sodelovanju z ICAO, da bi zagotovili, da bodo predlagani načrti sprejemljivi za to organizacijo in da bodo pravočasno izvedeni.

(107) Odločeno je bilo, da bo Evropska agencija za varnost v letalstvu izvedla pregled standardizacije v Kirgizistanu zaradi spremljanja izvajanja veljavnih varnostnih zahtev s strani pristojnih organov in podjetij pod njenim nadzorom. Pregled se bo izvajal potem, ko bo akcijski načrt dogovorjen z ICAO in izveden.

Letalski prevozniki iz Ruske federacije

(108) Na podlagi preverjenih dokazov [1] o glavnih varnostnih pomanjkljivostih, ki se nanašajo na letalske dejavnosti in so bile ugotovljene pri letalskem prevozniku YAK Service, ki so ga certificirali pristojni organi Ruske federacije, je Komisija sprožila uradno preiskavo pri tem letalskem prevozniku 15. julija 2009. Pristojni organi Ruske federacije so 4. avgusta 2009 obvestili Komisijo, da so bile po pregledih, ki so jih izvedli ti organi in potrdili te ugotovitve, dejavnosti letalskega prevoznika s plovilom vrst YAK-42 in YAK-40 omejene na podlagi sklepa teh organov z dne 24. julija 2009.

(109) Pristojni organi Ruske federacije so 6. oktobra 2009 obvestili Komisijo, da so potem, ko je letalski prevoznik izvedel korekcijske ukrepe, odpravili omejitve pri opravljanju letov z njegovim zrakoplovom. Letalski prevoznik je bil ob pomoči svojega organa 30. oktobra zaslišan s strani Komisije in države članice.

(110) Pristojni organi Ruske federacije so imeli predstavitve Odboru za varnost v zračnem prometu 11. novembra, kjer so pojasnili različne dejavnosti nadzora in izvršilnih ukrepov, ki so jih izvedli, da bi zagotovili, da bo letalski prevoznik trajnostno rešil predhodno odkrite varnostne pomanjkljivosti. Nadalje so navedli, da se bo zrakoplov, ki ga upravlja YAK Services, redno preverjal na ploščadi, da bi zagotovili skladnost z mednarodnimi standardi. Na podlagi teh informacij so Komisija in člani Odbora za varnost v zračnem prometu menili, da so bile varnostne pomanjkljivosti, ki so bile predhodno ugotovljene pri prevozniku YAK Service, odpravljene v okviru odgovornosti pristojnih organov Ruske federacije.

(111) Na podlagi informacij, ki so jih predstavili ti organi, se na podlagi skupnih meril ocenjuje, da ni na tej stopnji potreben noben drug ukrep. Države članice nameravajo sistematično preverjati dejansko izpolnjevanje ustreznih varnostnih standardov s strani prevoznika YAK Service s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi, ki jih je treba opraviti na zrakoplovih tega letalskega prevoznika v skladu z Uredbo (ES) št. 351/2008.

(112) Z dopisom z dne 9. novembra 2009 so pristojni organi Ruske federacije obvestili Komisijo o sklepu njihove certifikacijske komisije z dne 6. novembra 2009, da odpravi predhodno uvedene omejitve pri opravljanju letov prevoznika Aeroflot Nord.

(113) Pristojni organi Ruske federacije so 9. novembra 2009 obvestili Komisijo, da so spremenili sklep z dne 25. aprila 2008, na podlagi katerega so 13 ruskim zrakoplovom, ki so navedeni na spričevalu, prepovedali opravljanje letov v Skupnost. Ti zrakoplovi takrat niso imeli opreme za opravljanje mednarodnih letov v skladu s standardi ICAO (niso imeli opreme TAWS/E-GPWS), njihovo potrdilo o plovnosti pa je poteklo in ni bilo obnovljeno.

(114) Na podlagi novega sklepa je naslednjim zrakoplovom prepovedano opravljanje letov v Skupnost, znotraj Skupnosti in iz Skupnosti:

(a) Aircompany Yakutia: Topoljev TU-154: RA-85007; Antonov AN-140: RA-41250; AN-24RV: RA-46496, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353, RA-47360; AN-26: RA-26660.

(b) Atlant-Soyuz: Topoljev TU-154M: RA-85672 in RA-85682.

(c) Gazpromavia: Topoljev TU-154M: RA-85625 in RA-85774; Jakovljev Yak-40: RA-87511, RA-88186 in RA-88300; Yak-40K: RA-21505 in RA-98109; Yak-42D: RA-42437; vsi (22) helikopterji Kamov Ka-26 (neznana registracija); vsi (49) helikopterji Mi-8 (neznana registracija); vsi (11) helikopterji Mi-171 (neznana registracija); vsi (8) helikopterji Mi-2 (neznana registracija); vsi (1) helikopterji EC-120B: RA-04116.

(d) Kavminvodyavia: Topoljev TU-154B: RA-85494 in RA-85457.

(e) Krasnoyarsky Airlines: Zrakoplov vrste TU-154M RA-85683 predhodno na spričevalu letalskega prevoznika Krasnoyarsky Airlines, ki je bilo razveljavljeno v letošnjem letu, trenutno upravlja drug letalski prevoznik, certificiran v Ruski federaciji.

(f) Kuban Airlines: Jakovljev Yak-42: RA-42331, RA-42336, RA-42350, RA-42538 in RA-42541.

(g) Orenburg Airlines: Topoljev TU-154B: RA-85602; vsi TU-134 (neznana registracija); vsi Antonov An-24 (neznana registracija); vsi An-2 (neznana registracija); vsi helikopterji Mi-2 (neznana registracija); vsi helikopterji Mi-8 (neznana registracija).

(h) Siberia Airlines: Topoljev TU-154M: RA-85613, RA-85619, RA-85622 in RA-85690.

[1] FOCA-2008-320, ACG-2009-82, ACG-2009-150, CAA-N-2008-98, CAALAT-2009-11, ACG-2008-300, CAA-NL-2008-72, HCAAGR-2008-53, LBA/D-2008-482, ACG-2009-176, DGAC/F-2008-545, DGAC/F-2008-2646, DGAC/F-2009-372, ENAC-IT-2009-226.

(i) Tatarstan Airlines: Jakovljev Yak-42D: RA-42374, RA-42433; vsi Topoljev TU-134A, tudi: RA-65065, RA-65102, RA-65691, RA-65970 in RA-65973; vsi Antonov AN-24RV, tudi: RA-46625 in RA-47818; zrakoplova vrste AN24RV z registrskima oznakama RA-46625 in RA-47818 trenutno upravlja drug ruski prevoznik.

(j) Ural Airlines: Topoljev TU-154B: RA-85319, RA-85337, RA-85357, RA-85375, RA-85374, RA-85432 in RA-85508.

(k) UTAir: Topoljev TU-154M: RA-85813, RA-85733, RA-85755, RA-85806, RA-85820; vsi (25) zrakoplovi TU-134: RA-65024, RA-65033, RA-65127, RA-65148, RA-65560, RA-65572, RA-65575, RA-65607, RA-65608, RA-65609, RA-65611, RA-65613, RA-65616, RA-65620, RA-65622, RA-65728, RA-65755, RA-65777, RA-65780, RA-65793, RA-65901, RA-65902 in RA-65977; zrakoplova RA-65143 in RA-65916 upravlja drug ruski prevoznik; vsi (1) TU-134B: RA-65726 upravlja drug ruski prevoznik; vsi (10) Jakovljev Yak-40: RA-87292, RA-87348, RA-87907, RA-87941, RA-87997, RA-88209, RA 88210, RA-88227, RA-88244 in RA-88280; vsi helikopterji Mil-26: (neznana registracija); vsi helikopterji Mil-10: (neznana registracija); vsi helikopterji Mi-8 (neznana registracija); vsi helikopterji AS-355 (neznana registracija); vsi helikopterji BO-105 (neznana registracija). zrakoplovi vrste AN-24B (RA-46267 in RA-47289 in zrakoplov vrste AN-24RV (RA-46509, RA-46519 in RA-47800) upravlja drug ruski prevoznik.

(l) Rossija (STC Russia): Topoljev TU-134: , RA-65904, RA-65905, RA-65911, RA-65921 in RA-65979; TU-214: RA-64504, RA-64505; Iljušin IL-18: RA-75454 in RA-75464; Jakovljev Yak-40: RA-87203, RA-87968, RA-87971 in RA-88200; zrakoplov RA-65555 upravlja drug ruski prevoznik.

Splošne ugotovitve glede drugih prevoznikov, vključenih v prilogi A in B

(115) Ne glede na svoje izrecne zahteve Komisija do zdaj ni prejela dokazil o tem, da drugi letalski prevozniki, vključeni na seznam Skupnosti, ki je bil posodobljen 13. julija 2009, in organi, odgovorni za regulativni nadzor nad temi prevozniki, v celoti izvajajo ustrezne korekcijske ukrepe. Zato se na podlagi skupnih meril ocenjuje, da morajo za te letalske prevoznike še naprej veljati prepoved opravljanja letov (Priloga A) ali omejitve pri opravljanju letov (Priloga B).

(116) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za varnost v zračnem prometu –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 474/2006 se spremeni:

1. Priloga A se nadomesti z besedilom iz Priloge A k tej uredbi.

2. Priloga B se nadomesti z besedilom iz Priloge B k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. novembra 2009

Za Komisijo
Jacques BARROT
Podpredsednik

PRILOGA A

SEZNAM LETALSKIH PREVOZNIKOV, ZA KATERE VELJA PREPOVED OPRAVLJANJA VSEH LETOV V SKUPNOSTI [1]

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
AIR KORYO	GACA-AOC/KOR-01	KOR	Demokratična ljudska republika Koreja (DLRK)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Republika Sudan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Afganistan
SIEM REAP AIRWAYS INTERNATIONAL	AOC/013/00	SRH	Kraljevina Kambodža
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Ni znana	VRB	Ruandska republika
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Angole, odgovorni za regulativni nadzor, razen prevoznika TAAG Angola Airlines, tudi			Republika Angola
AEROJET	015	Ni znana	Republika Angola
AIR26	004	DCD	Republika Angola
AIR GEMINI	002	GLL	Republika Angola
AIR GICANGO	009	Ni znana	Republika Angola
AIR JET	003	MBC	Republika Angola
AIR NAVE	017	Ni znana	Republika Angola
ALADA	005	RAD	Republika Angola
ANGOLA AIR SERVICES	006	Ni znana	Republika Angola
DIEXIM	007	Ni znana	Republika Angola
GIRA GLOBO	008	GGL	Republika Angola
HELIANG	010	Ni znana	Republika Angola
HELIMALONGO	011	Ni znana	Republika Angola
MAVEWA	016	Ni znana	Republika Angola
PHA	019	Ni znana	Republika Angola
RUI & CONCEICAO	012	Ni znana	Republika Angola
SAL	013	Ni znana	Republika Angola
SERVISAIR	018	Ni znana	Republika Angola
SONAIR	014	SOR	Republika Angola

[1] Letalskim prevoznikom iz Priloge A se lahko dovoli uveljavljanje prometnih pravic z uporabo zrakoplovov, zakupljenih skupaj s posadko od letalskega prevoznika, za katerega prepoved opravljanja letov ne velja, če so izpolnjeni ustrezni varnostni standardi.

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Benina, odgovorni za regulativni nadzor, tudi		—	Republika Benin
AERO BENIN	PEA No 014/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	Ni znana	Republika Benin
AFRICA AIRWAYS	Ni znana	AFF	Republika Benin
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/ MDCTTTATP-PR/DEA/SCS	N/A	Republika Benin
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/MDCTTP-PR/ ANAC/DEA/SCS.	Ni znana	Republika Benin
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	LTL	Republika Benin
COTAIR	PEA No 015/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	COB	Republika Benin
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Republika Benin
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	TNB	Republika Benin
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Republike Kongo, odgovorni za regulativni nadzor, tudi			Republika Kongo
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Republika Kongo
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Republika Kongo
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	RAC 06-004	Ni znana	Republika Kongo
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	Ni znana	Republika Kongo
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Demokratične republike Kongo (DRK), odgovorni za regulativni nadzor, tudi		—	Demokratična republika Kongo (DRK)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/051/09	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/ TVC/036/08	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/031/08	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/029/08	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/028/08	BUL	Demokratična republika Kongo (DRK)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/ 2006	BRV	Demokratična republika Kongo (DRK)
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/048/09	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/052/09	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TVC/026/08	CER	Demokratična republika Kongo (DRK)

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/035/08	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0032/08	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
ENTREPRISE WORLD AIRWAYS (EWA)	409/CAB/MIN/TVC/003/08	EWS	Demokratična republika Kongo (DRK)
FILAIR	409/CAB/MIN/TVC/037/08	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/027/08	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/053/09	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/045/09	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TVC/038/08	ALX	Demokratična republika Kongo (DRK)
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/033/08	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/042/09	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES (LAC)	Ministerial signature (ordonnance No. 78/205)	LCG	Demokratična republika Kongo (DRK)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/04008	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
MANGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/034/08	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TVC/025/08	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TVC/030/08	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/050/09	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/044/09	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
TRACEP CONGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/046/09	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/024/08	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/08	WDA	Demokratična republika Kongo (DRK)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TVC/049/09	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Džibutija, odgovorni za regulativni nadzor, tudi			Džibuti
DAALLO AIRLINES	Ni znana	DAO	Džibuti
DJIBOUTI AIRLINES	Ni znana	DJB	Džibuti
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Ekvatorialne Gvineje, odgovorni za regulativni nadzor, tudi			Ekvatorialna Gvineja
CRONOS AIRLINES	Ni znana	Ni znana	Ekvatorialna Gvineja
CEIBA INTERCONTINENTAL	Ni znana	CEL	Ekvatorialna Gvineja

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
EGAMS	Ni znana	EGM	Ekvatorialna Gvineja
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Ekvatorialna Gvineja
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	Se ne uporablja	Ekvatorialna Gvineja
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Ekvatorialna Gvineja
GUINEA AIRWAYS	738	Se ne uporablja	Ekvatorialna Gvineja
STAR EQUATORIAL AIRLINES	Ni znana	Ni znana	Ekvatorialna Gvineja
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Ekvatorialna Gvineja
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Indonezije, odgovorni za regulativni nadzor, razen prevoznikov Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines in Ekspres Transportasi Antarbenua, tudi			Republika Indonezija
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Ni znana	Republika Indonezija
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Ni znana	Republika Indonezija
ASCO NUSA AIR	135-022	Ni znana	Republika Indonezija
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Ni znana	Republika Indonezija
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Ni znana	Republika Indonezija
CARDIG AIR	121-013	Ni znana	Republika Indonezija
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Ni znana	Republika Indonezija
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Republika Indonezija
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Republika Indonezija
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Republika Indonezija
EASTINDO	135-038	Ni znana	Republika Indonezija
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Republika Indonezija
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Republika Indonezija
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-034	IDA	Republika Indonezija
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Ni znana	Republika Indonezija
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	Ni znana	Republika Indonezija
KAL STAR	121-037	KLS	Republika Indonezija
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Republika Indonezija
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Republika Indonezija
LION MENTARI ARILINES	121-010	LNI	Republika Indonezija
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Ni znana	Republika Indonezija
MEGANTARA	121-025	MKE	Republika Indonezija

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Republika Indonezija
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Republika Indonezija
MIMIKA AIR	135-007	Ni znana	Republika Indonezija
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Ni znana	Republika Indonezija
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	Ni znana	Republika Indonezija
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	Ni znana	Republika Indonezija
NYAMAN AIR	135-042	Ni znana	Republika Indonezija
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Republika Indonezija
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Ni znana	Republika Indonezija
PURA WISATA BARUNA	135-025	Ni znana	Republika Indonezija
REPUBLIC EXPRESS AIRLINES	121-040	RPH	Republika Indonezija
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Republika Indonezija
SAMPOERNA AIR NUSANTARA	135-036	SAE	Republika Indonezija
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Ni znana	Republika Indonezija
SKY AVIATION	135-044	Ni znana	Republika Indonezija
SMAC	135-015	SMC	Republika Indonezija
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Republika Indonezija
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Ni znana	Republika Indonezija
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Ni znana	Republika Indonezija
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Republika Indonezija
TRAVIRA UTAMA	135-009	Ni znana	Republika Indonezija
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Republika Indonezija
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Republika Indonezija
UNINDO	135-040	Ni znana	Republika Indonezija
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Republika Indonezija
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Kazahstana, odgovorni za regulativni nadzor, razen prevoznika Air Astana, tudi			Republika Kazahstan
AERO AIR COMPANY	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
AEROPRAKT KZ	Ni znana	APK	Republika Kazahstan
AIR ALMATY	AK-0331-07	LMY	Republika Kazahstan
AIR COMPANY KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Republika Kazahstan
AIR DIVISION OF EKA	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
AIR FLAMINGO	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
AIR TRUST AIRCOMPANY	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
AK SUNKAR AIRCOMPANY	Ni znana	AKS	Republika Kazahstan
ALMATY AVIATION	Ni znana	LMT	Republika Kazahstan
ARKHABAY	Ni znana	KEK	Republika Kazahstan
ASIA CONTINENTAL AIRLINES	AK-0345-08	CID	Republika Kazahstan
ASIA CONTINENTAL AVIALINES	AK-0371-08	RRK	Republika Kazahstan
ASIA WINGS	AK-0390-09	AWA	Republika Kazahstan
ASSOCIATION OF AMATEUR PILOTS OF KAZAKHSTAN	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
ATMA AIRLINES	AK-0372-08	AMA	Republika Kazahstan
ATYRAU AYE JOLY	AK-0321-07	JOL	Republika Kazahstan
AVIA-JAYNAR	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
BEYBARS AIRCOMPANY	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
BERKUT AIR/BEK AIR	AK-0311-07	BKT/BEK	Republika Kazahstan
BERKUT KZ	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0374-08	BRY	Republika Kazahstan
COMLUX	AK-0352-08	KAZ	Republika Kazahstan
DETA AIR	AK-0344-08	DET	Republika Kazahstan
EAST WING	AK-0332-07	EWZ	Republika Kazahstan
EASTERN EXPRESS	AK-0358-08	LIS	Republika Kazahstan
EURO-ASIA AIR	AK-0384-09	EAK	Republika Kazahstan
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	Ni znana	KZE	Republika Kazahstan
FENIX	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
FLY JET KZ	AK-0391-09	FJK	Republika Kazahstan
IJT AVIATION	AK-0335-08	DVB	Republika Kazahstan
INVESTAVIA	AK-0342-08	TLG	Republika Kazahstan
IRTYSH AIR	AK-0381-09	MZA	Republika Kazahstan
JET AIRLINES	AK-0349-09	SOZ	Republika Kazahstan
JET ONE	AK-0367-08	JKZ	Republika Kazahstan
KAZAIR JET	AK-0387-09	KEJ	Republika Kazahstan
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0347-08	KUY	Republika Kazahstan
KAZAIRWEST	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
KAZAVIA	Ni znana	KKA	Republika Kazahstan
KAZAVIASPAS	Ni znana	KZS	Republika Kazahstan
KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Republika Kazahstan

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
MEGA AIRLINES	AK-0356-08	MGK	Republika Kazahstan
MIRAS	AK-0315-07	MIF	Republika Kazahstan
NAVIGATOR	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
ORLAN 2000 AIRCOMPANY	Ni znana	KOV	Republika Kazahstan
PANKH CENTER KAZAKHSTAN	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
PRIME AVIATION			Republika Kazahstan
SALEM AIRCOMPANY	Ni znana	KKS	Republika Kazahstan
SAMAL AIR	Ni znana	SAV	Republika Kazahstan
SAYAKHAT AIRLINES	AK-0359-08	SAH	Republika Kazahstan
SEMEYAVIA	Ni znana	SMK	Republika Kazahstan
SCAT	AK-0350-08	VSV	Republika Kazahstan
SKYBUS	AK-0364-08	BYK	Republika Kazahstan
SKYJET	AK-0307-09	SEK	Republika Kazahstan
SKYSERVICE	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
TYAN SHAN	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
UST-KAMENOGORSK	AK-0385-09	UCK	Republika Kazahstan
ZHETYSU AIRCOMPANY	Ni znana	JTU	Republika Kazahstan
ZHERSU AVIA	Ni znana	RZU	Republika Kazahstan
ZHEZKAZGANAIR	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Kirgiške republike, odgovorni za regulativni nadzor, tudi			Kirgiška republika
AIR MANAS	17	MBB	Kirgiška republika
ASIAN AIR	Ni znana	AAZ	Kirgiška republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgiška republika
AEROSTAN (EX BISTAIR-FEZ BISHKEK)	08	BSC	Kirgiška republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgiška republika
DAMES	20	DAM	Kirgiška republika
EASTOK AVIA	15	EEA	Kirgiška republika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgiška republika
ITEK AIR	04	IKA	Kirgiška republika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgiška republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgiška republika
MAX AVIA	33	MAI	Kirgiška republika
S GROUP AVIATION	6	SGL	Kirgiška republika

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgiška republika
SKY WAY AIR	21	SAB	Kirgiška republika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgiška republika
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgiška republika
VALOR AIR	07	VAC	Kirgiška republika
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Liberije, odgovorni za regulativni nadzor		—	Liberija
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Gabonske republike, pristojni za regulativni nadzor, razen prevoznikov Gabon Airlines, Afrijet in SN2AG, tudi			**Gabonska republika**
AIR SERVICES SA	0002/MTACCMDH/SGACC/DTA	AGB	Gabonska republika
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	0026/MTACCMDH/SGACC/DTA	NIL	Gabonska republika
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	0020/MTACCMDH/SGACC/DTA	Ni znana	Gabonska republika
SCD AVIATION	0022/MTACCMDH/SGACC/DTA	Ni znana	Gabonska republika
SKY GABON	0043/MTACCMDH/SGACC/DTA	SKG	Gabonska republika
SOLENTA AVIATION GABON	0023/MTACCMDH/SGACC/DTA	Ni znana	Gabonska republika
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Sao Tome in Principe, odgovorni za regulativni nadzor, tudi	—	—	**Sao Tome in Principe**
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	Ni znana	Sao Tome in Principe
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	Sao Tome in Principe
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	Sao Tome in Principe
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	Ni znana	Sao Tome in Principe
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	Sao Tome in Principe
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	Ni znana	Sao Tome in Principe
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Sao Tome in Principe
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	Sao Tome in Principe
TRANSCARG	01/AOC/2009	Ni znana	Sao Tome in Principe
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TMS	Sao Tome in Principe

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Sierre Leone, odgovorni za regulativni nadzor, tudi	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Ni znana	RUM	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Ni znana	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Ni znana	Ni znana	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Ni znana	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Ni znana	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Ni znana	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Ni znana	Ni znana	Sierra Leone
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Svazija, odgovorni za regulativni nadzor, tudi	—	—	Svazi
AERO AFRICA (PTY) LTD	Ni znana	RFC	Svazi
JET AFRICA SWAZILAND	Ni znana	OSW	Svazi
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Ni znana	RSN	Svazi
SCAN AIR CHARTER, LTD	Ni znana	Ni znana	Svazi
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Ni znana	SWX	Svazi
SWAZILAND AIRLINK	Ni znana	SZL	Svazi
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Zambije, odgovorni za regulativni nadzor, tudi			Zambija
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Zambija

PRILOGA B

SEZNAM LETALSKIH PREVOZNIKOV, ZA KATERE VELJAJO OMEJITVE PRI OPRAVLJANJU LETOV V SKUPNOSTI [1]

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika	Vrsta zrakoplova	Registrske oznake in serijske številke, če so na voljo	Država registracije
AFRIJET [1]	CTA 0002/MTAC/ ANAC-G/DSA		Gabonska republika	Vsa flota razen: 2 zrakoplovov Falcon 50; 1 zrakoplova Falcon 900	Vsa flota razen: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ	Gabonska republika
AIR ASTANA [2]	AK-0388-09	KZR	Kazakhstan	Vsa flota razen: 2 zrakoplova vrste B767; 4 zrakoplova vrste B757; 10 zrakoplovov vrste A319/320/ 321; 5 zrakoplovov vrste Fokker 50	Vsa flota razen: P4-KCA, P4-KCB; P4-EAS, P4-FAS, P4-GAS, P4-MAS; P4-NAS, P4-OAS, P4-PAS, P4-SAS, P4-TAS, P4-UAS, P4-VAS, P4-WAS, P4-YAS, P4-XAS; P4-HAS, P4-IAS, P4-JAS, P4-KAS, P4-LAS	Aruba (Kraljevina Nizozemska)
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladeš	B747-269B	S2-ADT	Bangladeš
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/ DGACM	KMD	Komori	Vsa flota razen: LET 410 UVP	Vsa flota razen: D6-CAM (851336)	Komori
GABON AIRLINES [3]	CTA 0001/MTAC/ ANAC	GBK	Gabonska republika	Vsa flota razen: 1 zrakoplov vrste Boeing B-767-200	Vsa flota razen: TR-LHP	Gabonska republika
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	CTA 0003/MTAC/ ANAC-G/DSA	NVS	Gabonska republika	Vsa flota razen: 1 zrakoplov vrste Challenger; CL601 1 zrakoplov vrste HS-125-800	Vsa flota razen: TR-AAG, ZS-AFG	Gabonska republika; Republika Južna Afrika
TAAG ANGOLA AIRLINES [4]	001	DTA	Republika Angola	Vsa flota razen: 3 zrakoplovov vrste Boeing B-777 in 4 zrakoplovov vrste Boeing B-737-700	Vsa flota razen: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TBF, D2, TBG, D2-TBG, D2-TBJ	Republika Angola
UKRAINIAN MEDITERRANEAN	164	UKM	Ukrajina	Vsa flota razen enega zrakoplova vrste MD-83	Vsa flota razen: UR-CFF	Ukrajina

[1] Afrijet lahko pri svojih sedanjih dejavnostih v Evropski skupnosti uporablja le navedene zrakoplove.
[2] Air Astana lahko pri svojih sedanjih dejavnostih v Evropski skupnosti uporablja le navedene zrakoplove.
[3] Gabon Airlines lahko uporablja samo navedeni zrakoplov za opravljanje svojih sedanjih dejavnosti v Evropski skupnosti.
[4] TAAG Angola Airlines lahko leti samo na Portugalsko z navedenimi zrakoplovi in pod pogoji, določenimi v uvodnih izjavah (58) in (59) te uredbe.

[1] Letalskim prevoznikom iz Priloge B se lahko dovoli uveljavljanje prometnih pravic z uporabo zrakoplovov, zakupljenih skupaj s posadko od letalskega prevoznika, za katerega ne velja prepoved opravljanja letov, če so izpolnjeni ustrezni varnostni standardi.